



Gemeinde

Das Leitsystem der Wasserversorgung wurde erneuert. Der Dorfplatz hat sich für Märkte bewährt. Neue Leitung fürs Betreibungsamt.

Schulen

Das Fahrende Tonstudio begeisterte die Lernenden im «Muoshof». Schlusspurt für die Spendensammlung «Malters beflügelt».

Parteien/Vereine/Firmen

Inhaberwechsel bei Stalder Holzbau AG. Der Samichlaus bleibt zu Hause und Aktion des Gewerbevereins «Kauf lokal! Sei genial!».

Platten- und Abdichtungsarbeiten



Hellbühlstrasse 30, 6102 Malters
 Tel. 041 497 41 40
 Fax 041 497 41 43
 Natel 079 218 59 70
 info@bachmann-platten.ch
 www.bachmann-platten.ch

Diverse Plattenarbeiten

Neubauten

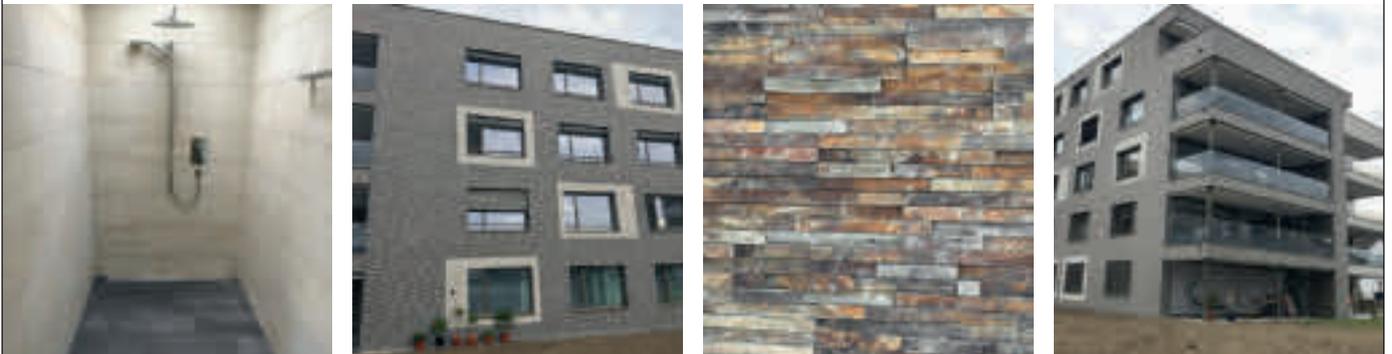
Umbauten

Renovationen

Reparaturen

Abdichtungen

Silicon- und Kittfugen



Basel Frauenfeld Frick **Malters** Gossau Herisau London

Lokal verankert, stark vernetzt.

Treuhand • Unternehmensberatung • Wirtschaftsprüfung • Immobilien • Steuern

Bewährtes optimieren. Neues entwickeln. Gesamtpakete schnüren. Zukunft aktiv gestalten.

Gebündeltes Expertenwissen seit 1994. In Malters und in der ganzen Schweiz

Confides AG • Bahnhofstrasse 7 • Postfach 145 • 6102 Malters • www.confides.ch • malters@confides.ch • 041 497 39 66

Gemeinde

- 4 Erneuerung des Leitsystems der Wasserversorgung

- 5 Neue Leitung für regionalisiertes Betriebsamt
Neue Homepage der «Bodenmatt»

- 7 Palliative Care – Spitex

- 8 Rückblick auf die Märkte 2020

- 9 Treffbegleitung Jugendanimation

- 10 Informiert mit der Alertswiss-App

Schulen

- 11 Fahrendes Tonstudio

- 13 Zivildienstesatz an der Schule

- 15 Besuch der Architektin

- 17 Herbstfreuden im Kindergarten

- 19 Adventskalender Musikschule
Schlusspurt «Malters beflügelt»

- 21 «Der Geigendieb» – musikalischer Krimi

Parteien/Vereine/Firmen

- 23 Generationenwechsel bei
Stalder Hozbau AG

- 25 Der Samichlaus bleibt zu Hause

- 26 Weihnachtsaktion Gewerbeverein

- 27 Rundschau

- 28 Veranstaltungen

Impressum

Herausgeber

Gemeinde Malters
Postfach 161, 6102 Malters
Telefon 041 499 66 70
Fax 041 499 66 67
gemeindekanzlei@malters.ch
www.malters.ch

Redaktionsteam

Sibylle Boos, Beatrice Gloor,
Sandra Lütolf

Redaktionsschluss

INFOMALTERS Nr. 12
30. November 2020

Redaktion / Layout

bbkom, Beatrice Gloor
info@bbkom.ch

Druck

beagdruck
Maihofstrasse 76
6006 Luzern

Auflage

3800 Exemplare
Erscheint elfmal jährlich

Inserate

www.infomalters.ch
inserate@infomalters.ch

Editorial



Energie im Wandel der Zeit

Liebe Malterserinnen und Malterser

Zum ersten Mal darf ich das Editorial für das INFOMALTERS schreiben. Mit viel Vorfreude und Engagement durfte ich das Amt als Gemeinderat am 1. September 2020 antreten und wurde herzlich im Team aufgenommen. Nach nun knapp 100 Tagen im Amt und einiger Einarbeitungszeit in die verschiedenen Dossiers freue ich mich auf die künftigen Aufgaben, spannenden Herausforderungen und auf weitere interessante Begegnungen und anregende Diskussionen.

Das sehr spannende Ressort Umwelt und Energie wird in den kommenden Jahren in diverser Hinsicht Bedeutung erlangen. Die beschlossene Energiestrategie 2050 bedarf eines Umdenkens beim Bauen, in der Art der Wärmeengewinnung sowie beim elektrischen Energiebezug für das Gewerbe und die Haushalte. Täglich benötigen wir elektrische Energie, die mit einiger Anstrengung immer in ausreichender Menge zur Verfügung steht. Diese konstante Energiebelieferung ist eine anspruchsvolle Herausforderung für die Elektrizitätswerke. Die beachtliche Anzahl an Solaranlagen und mehreren Wasserkraftwerken auf unserem Gemeindegebiet führt zu einer dezentralen Energiegewinnung, die für die Versorgungssicherheit eine völlig andere Ausgangslage darstellt. Dies führt zwangsläufig dazu, dass die Energie meistens nicht zum richtigen Zeitpunkt produziert werden kann. Es gibt also noch viel zu erarbeiten, um für die Zukunft gerüstet zu sein. Vermutlich werden wir in 20 oder 30 Jahren sagen, dass wir im Jahr 2020 noch in den Kinderschuhen der Energiegewinnung, Speicherung und deren Entwicklung gesteckt haben.

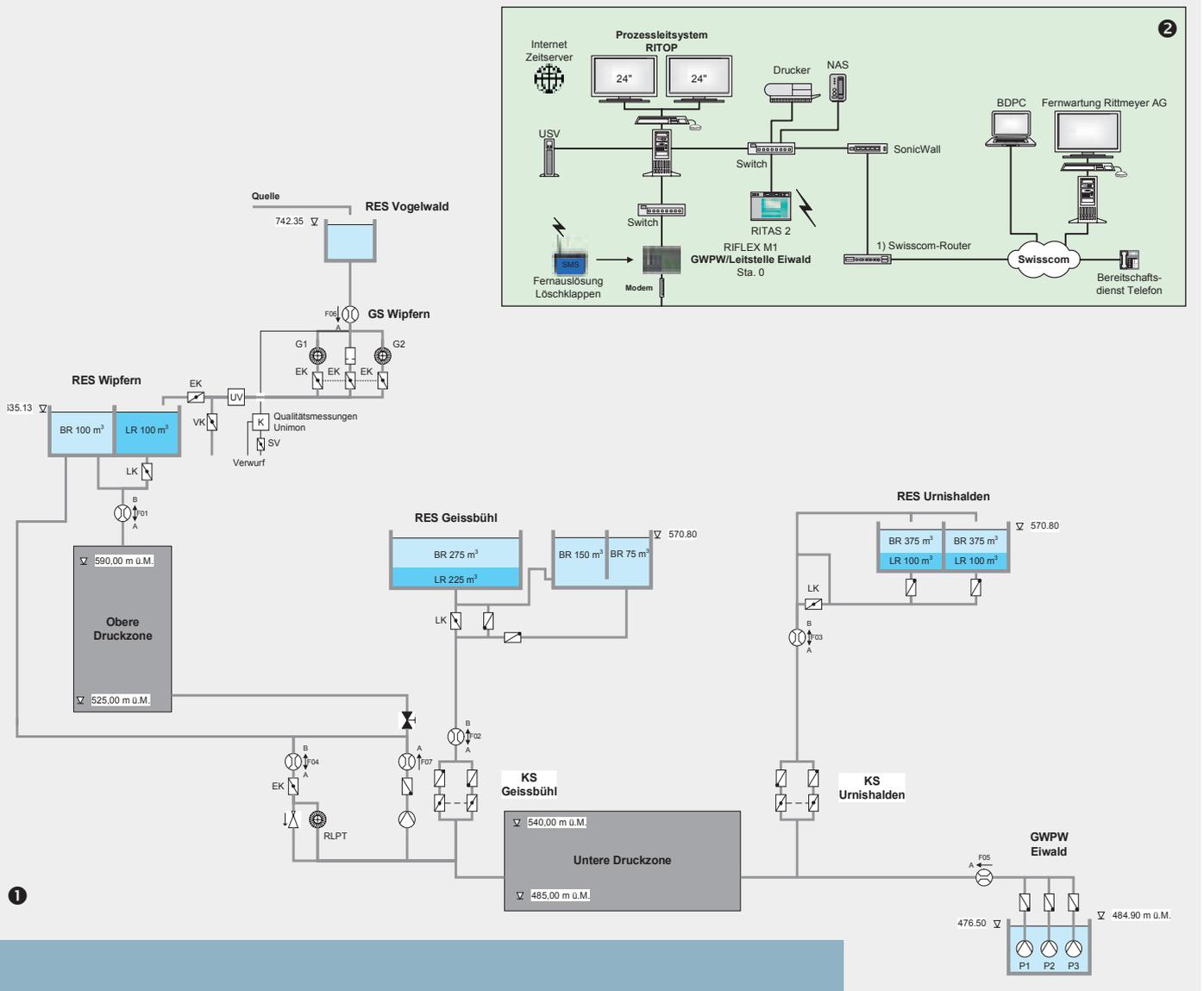
Durchaus hat sich in den letzten Jahren schon sehr vieles bewegt. Der Ausbau von Solaranlagen wird im Gemeindegebiet weiterhin durch Genossenschaften und private Investoren vorangetrieben. Ein Wärmeverbund, welcher das Ziel hat, den ganzen Dorfkern von Malters mit CO₂-neutraler Wärme zu versorgen, ist in der Endphase der Planung. Viele kleinere und grössere Projekte werden den Wandel weiterhin begleiten.

Nicht nur die Industrie und die Privathaushalte gilt es mit Energie zu versorgen. Es ist auch wichtig, den eigenen Körper mit Energie aufzutanken. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine schöne und erholsame Adventszeit. Hoffentlich können Treffen mit der Familie, den Freunden, Verwandten und Bekannten in sehr naher Zukunft auch wieder «corona-frei» möglich sein.

Martin Wicki, Gemeinderat

Titelbild:

Die beiden Kindergärtler Simeon (links) und Janis geniessen den Herbst



Leitsystem der Wasserversorgung erneuert

1 Das Leitsystem überwacht, regelt und steuert die ganze Wasserversorgung

2 Im Pumpwerk Eichwald (GWPW) wurde die gesamte EDV ersetzt

Das Leitsystem der Wasserversorgung ist in die Jahre gekommen. Um einen sicheren automatischen Betrieb auch weiterhin zu gewährleisten, wurden verschiedene Komponenten erneuert.

Das Leitsystem ist die Schaltzentrale der Wasserversorgung. Hier werden unter anderem die Wasserstände der Reservoirs überwacht, bei Bedarf die Grundwasserpumpen eingeschaltet und bei fehlendem Quellwasser Wasser von der unteren in die obere Druckzone gepumpt. Im Leitsystem werden auch die Messdaten der Wasserqualitätsüberwachung laufend ausgewertet und bei Sollwertabweichung wird Wasser, welches möglicherweise eine ungenügende Qualität aufweist, von der Trinkwasser-

versorgung ferngehalten. Zudem meldet das Leitsystem auftretende Störungen wie beispielsweise erhöhten Wasserverbrauch, verursacht durch einen Rohrbruch oder den Ausfall eines Klappenantriebs umgehend an den Pickettdienst. Eine wichtige Funktion ist auch die Freigabe der Löschwasserreserve bei einem Brandfall, welche neu durch die Feuerwehr direkt beim Einsatzort ausgelöst werden kann, damit für die Löscharbeiten genügend Wasser mit ausreichendem Druck zur Verfügung steht.

Neue Steuerung

Die Software des Prozessleitsystems stammt aus dem Jahr 2012. Die Hardware ist teilweise bereits seit 1997 und somit mehr als 200 000 Stunden in Betrieb. Für einige Softwarekomponenten

ist kein Support und keine Wartung mehr verfügbar. Verschiedene Hardwarekomponenten sind aufgrund ihres Alters ausfallgefährdet und Ersatzteile sind nur noch beschränkt verfügbar. Bei einem Ausfall des Leitsystems kann die Wasserversorgung mit erhöhtem Personalaufwand zwar weiter betrieben und die Lebensmittelsicherheit des Trinkwassers gewährleistet werden, sämtliche automatischen Überwachungs- und Steuerungsfunktionen sind dann aber nicht mehr verfügbar. Damit der automatische Betrieb auch in Zukunft jederzeit gewährleistet ist, wurden diesen Sommer in der Leitwarte sowie in einigen Aussenobjekten die Steuerungsanlagen auf den aktuellsten technischen Stand gebracht. Die Kosten für die Teilerneuerung belaufen sich auf rund Fr. 80 000.–.

Betreibungsamt Malters-Schwarzenberg-Werthenstein

Das Betreibungsamt untersteht jeder einzelnen Gemeinde. Per 1. Januar 2021 werden die Betreibungsämter der Gemeinden Malters, Schwarzenberg und Werthenstein am Standort Malters zusammengelegt. In der Gemeindeverwaltung Malters sind auch seit einiger Zeit die Steuerämter Malters, Schwarzenberg und Werthenstein integriert.

Der Gemeinderat freut sich sehr, dass mit den Nachbargemeinden eine in die Zukunft gerichtete, gute und effiziente Lösung gefunden werden konnte.

Die Leitung des neuen Betreibungsamtes Malters-Schwarzenberg-Werthenstein

übernimmt per 1. Januar 2021 Claudio Chiumiento. Er ist eidg. Fachmann in Betreuung und Konkurs und arbeitet auf dem Betreibungsamt Appenzeller Vorderland und auf dem Konkursamt Appenzell Ausserrhoden in Heiden AR. Mit den verschiedenen Ausbildungen, Funktionen und Tätigkeiten bringt er ein fundiertes, breites Fachwissen für die neue Aufgabe mit. Er kennt auch die Anforderungen und Bedürfnisse der ländlichen und städtischen Wohnbevölkerung bestens.

Theo Schacher führt das Betreibungsamt Malters-Schwarzenberg seit dem 1. Januar 2006 erfolgreich mit viel Umsicht und Sachverstand. Er wird

die Amtsleitung zusammen mit Rudolf Schütz, der das Betreibungsamt Werthenstein leitet, per 31. Dezember 2020 abgeben. In den ersten Monaten des kommenden Jahres werden die beiden abtretenden Amtsleiter das neue Team unter der Führung von Claudio Chiumiento tatkräftig unterstützen. Somit wird der Grundstein für das neue Betreibungsamt gelegt und garantiert einen erfolgreichen Start.

Bereits heute wünscht der Gemeinderat Malters Claudio Chiumiento einen guten Start und freut sich auf eine erfolgreiche und lösungsorientierte Zusammenarbeit.

Neue Website des Alterswohnheims Bodenmatt

Nach diversen Änderungen durch den Wechsel zur Aktiengesellschaft erstrahlt nun auch die Homepage der «Bodenmatt» in einem neuen Kleid.

Der Wechsel der Geschäftsleitung zog viele Umgestaltungen nach sich. Dazu gehört einerseits das neue Logo der «Bodenmatt», andererseits auch neue Formatvorlagen und Beschriftungen. Sämtliche Objekte, seien das die Eingangstafeln, die Türen des Haupteingangs oder auch das Rollstuhlauto, wurden mit neuem Logo und neuer Schrift versehen. Auch wurden alle Dokumente und Informationsplakate mit der neuen Schrift und dem neuen Logo versehen, so beispielsweise der wöchentliche Menüplan. Nun ist auch die neue Website der «Bodenmatt» online (erreichbar unter www.bodenmatt-malters.ch).

Neuerungen

Die neue Homepage ist modern und trotzdem einfach gestaltet, kurz gesagt, sie ist zeitgerecht. Auf der Startseite sind die wichtigsten Seiten direkt verlinkt und die aktuellsten Informationen sind ebenfalls hier zu finden. Über die Navigation ist alles sehr schnell zu finden und das Durchklicken durch unzählige Seiten bis hin zum Gesuchten lässt sich durch das Suchfeld ebenfalls verhindern. Alles in allem ist die Website nun viel benutzerfreundlicher, sowohl für Besucher als auch für die Administration. Auch repräsentiert sie die jahrelange Erfahrung der «Bodenmatt»-Mitarbeiter und die Stärke



Der neue Auftritt der «Bodenmatt» im Internet www.bodenmatt-malters.ch

des Betriebs im Allgemeinen viel besser als zuvor. Zudem sind sämtliche Informationen, seien sie zur Gastronomie, zur Bewohneranmeldung oder auch zu freien Arbeitsplätzen, auf dem neuesten Stand. Des Weiteren sind überall unzählige Bilder zu finden, welche das Leben in und um die «Bodenmatt» veranschaulichen.

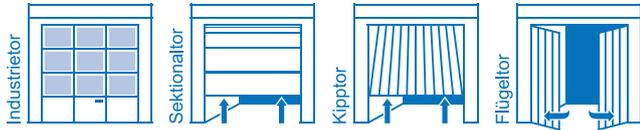
Die Website erstellt, das Design entworfen und schliesslich alles an den richtigen Platz geschoben hat «Graustufen». Was einfach klingt, war ein grosses Hin und Her; mal musste hier was ausgebessert werden, dort waren Fehler drin, an einer anderen Stelle nochmal etwas nicht in Ordnung und so weiter. Doch irgendwann war die Homepage dann fertig, so wie sie jetzt ist. Damit dieses Pingpongspiel nicht ewig weitergeht,

wurde eine Schulung durchgeführt, an welcher die Administration der «Bodenmatt» die wichtigsten Schritte zur Bearbeitung kennenlernte. Zudem verfasste Graustufen eine Schritt-für-Schritt-Anleitung, um die Website bearbeiten zu können, damit sie stets auf dem aktuellsten Stand bleibt.

Bei Redaktionsschluss des INFO MALTERS ist im Alterswohnheim Bodenmatt kein Bewohner positiv auf das Coronavirus getestet worden. Obwohl das Virus in Malters in letzter Zeit vermehrt präsent war, konnten dank der getroffenen Massnahmen Infektionen in der «Bodenmatt» verhindert werden. Je nach Verlauf wird die Geschäftsführung die getroffenen Massnahmen der Situation entsprechend anpassen.



TORBAU
Schmidiger
6105 Schachen/LU
Tel. 041 497 35 53 www.torbauschmidiger.ch




STALDER
HOLZBAU AG
Holzbau • Treppenbau • Umbau

Stalder Holzbau AG Stegmättli 6 6102 Malters
www.stalder-holzbau.ch

Unsere Berater für Malters, Schwarzenberg, Werthenstein, Wolhusen und Umgebung stehen Ihnen gerne persönlich zur Seite.



David Beeler
Bestatter mit eidg. Fachausweis

Martin Mendel
Geschäftsleiter

Jürg Glanzmann
stv. Geschäftsleiter

EGLI
BESTATTUNGEN

Luzern

Hallwilerweg 5, 6003 Luzern

www.egli-bestattungen.ch, 24 h-Telefon 041 211 24 44

**Wir stellen alles
in den Schatten!**

- Sonnenstoren
- Rollläden
- Lamellenstoren
- Alu-Jalousie
- Insektenschutz
- Reparaturservice aller Marken



Fuhrmann Storenbau AG
6102 Malters
6103 Schwarzenberg
6003 Luzern
Telefon 041 497 48 48
www.fuhrmann-storen.ch

Mit Weitsicht ins neue Jahr.



- Steuerberatung für natürliche und juristische Personen
- Finanzbuchhaltung und Abschlussberatung
- Aktienrechtliche Revisionen
- Lohnbuchhaltung und Saläradministration
- Firmengründungen und Nachfolgeregelungen

Buck Treuhand AG

Luzernstrasse 100, 6102 Malters
Tel. 041 497 20 50, www.buck-treuhand.ch

Spitex und Palliative Care

«Ich möchte trotz schwerer Krankheit im gewohnten Umfeld bleiben.»

Viele Menschen, die schwer krank sind, möchten in ihrem Umfeld zu Hause bleiben. Die Spitex Malters setzt sich für dieses Bedürfnis ein und betreut Menschen von Malters und Schwarzenberg bis in den Tod. Sie handelt nach den Richtlinien von Palliative Care. Darunter versteht man die ganzheitliche und umfassende Pflege durch Menschen, die das Leiden eines unheilbar kranken Menschen lindern und ihm so eine bestmögliche Lebensqualität bis zum Ende verschaffen. Palliative Behandlung versteht das Sterben als natürlichen Teil des Lebens. Die Betreuung ist individuell auf Betroffene und ihre Angehörigen ausgerichtet und wird von ihnen mitgestaltet.

Unsere Ziele

- die Würde des Menschen bewahren,
- belastende Symptome wie Schmerzen, Übelkeit, Atemnot und Müdigkeit in Zusammenarbeit mit dem Arzt lindern,
- Verabreichung von Infusionen, Nährlösungen und anderen intravenös verabreichten Medikamenten,
- soziale, psychologische und spirituelle Begleitung vermitteln,
- Angehörige während der Krankheit, beim Sterben und auch nach dem Tod entlasten, unterstützen und begleiten.

Dabei steht stets der Mensch im Mittelpunkt. Die Spitex bietet den Klienten

und den Angehörigen in Krisensituationen und im Sterbeprozess 24 Stunden Hilfe pro Tag an 365 Tagen im Jahr an. Wir pflegen und betreuen mit Kompetenz und viel Einfühlungsvermögen.

Patientenverfügung

Ein wichtiges Thema in Palliative Care ist die Patientenverfügung. In einer Patientenverfügung bestimmen Betroffene, wann und wie lange sie welche Behandlung bekommen möchten. Auch Details für das Vorgehen nach dem Tod können festgehalten werden. Mit einer solchen Verfügung treten Betroffene der Hilflosigkeit angesichts der Krankheit entgegen. Für die Angehörigen bedeutet es eine grosse Entlastung, die Wünsche des Kranken zu kennen. Gerne vermittelt die Spitex Ihnen geeignete Adressen. Die Mitarbeitenden der Spitex Malters verfügen über entsprechende professionelle Ausbildungen und Weiterbildungen. Sie pflegen und betreuen die Betroffenen mit viel Herz und Empathie. Nichts ist unmöglich – wir sind kreativ, wenn es darum geht, Lösungen zu finden.

Auskunft und Information

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Nehmen Sie bitte Kontakt auf mit: Elisabeth Bieri, Leitung Pflege, elisabeth.bieri@spitex-malters.ch oder Regula Vogel, Geschäftsleitung, regula.vogel@spitex-malters.ch, Telefon 041 497 14 14

Personelles

Masterabschluss Reto Wermelinger

Reto Wermelinger, Gemeinbeschreiber, hat den Master of Advanced Studies in Public Management mit Erfolg bestanden. Zu diesem grossartigen Abschluss gratulieren wir Reto herzlich.

Dienstjubiläum Michael Hunkeler

Michael Hunkeler feierte am 1. November 2020 sein 10-Jahr-Dienstjubiläum als Mitarbeiter Werkdienst. Wir gratulieren Michael herzlich zu diesem Jubiläum und bedanken uns für den Einsatz.

Baubewilligungen Oktober 2020

Gestützt auf die durchgeführten Verfahren konnten bewilligt werden:

- Irene Schmid und Mischa Mensik, Halde 25, 6102 Malters; Balkonverglasung im Erdgeschoss (unbeheizt), Grundstück-Nrn. 2339, 2340
- Bruno Husmann, Wipfern 2, 6102 Malters; Sanierung und Erweiterung bestehendes Zweifamilienhaus, Neubau Carport sowie Anbau Holzschopf (nachträgliches Baugesuch), Grundstück-Nr. 409
- Josef Markus Zihlmann, Rothenstrasse 12, 6102 Malters; Einbau Hintereingang für Büroräumlichkeiten, Grundstück-Nr. 2327
- Kajetan Lustenberger, Im Bergli 2, 6102 Malters; Sanierung private Zufahrt und Erneuerung Entwässerung, Grundstück-Nrn. 158, 163, 1262
- STWEG Hellbühlstrasse 41, vertreten durch: Irma Bucher, Tannbergstrasse 5, 6214 Schenkon; Neubau drei Besucherparkplätze, Grundstück-Nr. 867

Kostenlose Naturberatung

Das öko-forum berät rund um den Garten. Die Auskünfte sind kostenlos.

Möchten Sie Ihren Garten mit Wildblumen oder einheimischen Sträuchern schmücken oder Nischen für Tiere wie Igel und Nützlinge anlegen, haben Sie unbekannte Schädlinge, die Sie umwelt-

freundlich bekämpfen wollen? Falls ja, sind Sie bei uns genau richtig. Gerne beraten wir Sie kostenlos im Umgang mit Schädlingen, Neophyten, unerwünschten Hausbewohnern wie Marder und naturnaher Gartengestaltung. Kommen Sie vorbei oder kontaktieren Sie uns telefonisch oder per Mail.

Umweltberatung öko-forum

Löwenplatz 11

6003 Luzern

Telefon 041 412 32 32

oeko-forum@umweltberatungluzern.ch

Handänderungen

Gartenstrasse 2, Emmenegger Eliane an Michel-Burri Urs und Maria Helene

Stegmättlistrasse 9, Wicki Roland Erben an Schmid-Wicki Sandra

Stegmättlistrasse 9, Schmid-Wicki Sandra an Schmid Adrian

Werkstrasse 10, Zimmermann Walter an W. Zimmermann Immobilien AG

Werkstrasse 12, Zimmermann Walter an W. Zimmermann Immobilien AG

Werkstrasse 13, Zimmermann Walter an W. Zimmermann Immobilien AG



Auf Umweltberatung-Luzern.ch finden Sie Antworten auf Ihre Umweltfragen, aktuelle Veranstaltungen und interessante Angebote.

Dorfplatz als Marktplatz bewährt

Das Jahr 2020 war wegen Corona nicht das beste Marktjahr. Im Frühjahr mussten die Märkte gar abgesagt werden. Der Herbstmarkt im Oktober war dann nur mässig besucht. Marktchef Josef Portmann freut sich auf bessere Marktzeiten im nächsten Jahr, denn der Dorfplatz als Marktplatz hat sich bewährt.

Besuchten viele Leute den Herbstmarkt?

Der Herbstmarkt wurde im Vergleich zu früheren Jahren eher bescheiden besucht. Ich denke aber, dieser Umstand ist unter anderem auch auf die fehlende Publikation zurückzuführen. So wussten viele Leute gar nicht, dass der Herbstmarkt stattfand. Ich kann mir auch vorstellen, dass einige den Markt wegen der Maskenpflicht nicht besuchten.

War es schwierig, Marktsteller zu finden?

Nein, für die Marktfahrer ist es zurzeit eine schwierige Situation. Viele Märkte wurden wegen des Coronavirus abgesagt.

Das Jahr 2020 war wegen Corona kein optimales Marktjahr. Was galt es bei den Märkten zu berücksichtigen?

Aus bekannten Gründen wurde die Chilbi dieses Jahr am Samstag und Sonntag abgesagt. Den Markt am Montag konnte ich durchführen. Die guten Umsätze der meisten Markthändler sowie der erfreuliche Aufmarsch der Besucher zeigten, dass dies der richtige Entscheid war. Für die Markthändler sind solche Arbeitstage sehr wichtig. Der Gemeinderat entschied sich für die Halbierung des Standgeldes. Für diese noble Geste bedankten sich die Markthändler herzlich.



Monatsmarkt im Juni 2020

Hat sich der Standort Dorfplatz für die Märkte bewährt?

Ja, nach meinem Gefühl gefällt den meisten Malternern der neue Dorfplatz als Marktplatz. Das Positive am Dorf-

platz ist die Infrastruktur. Es ist ideal, weil beispielsweise Strom, Wasser und auch öffentliche Toiletten bereits vorhanden sind.

Wer kann sich für einen Marktstand bewerben?

Grundsätzlich können sich alle anmelden. Bevorzugt sind langjährige Marktfahrer (Marktverband). Aber für Einheimische habe ich immer einen Platz. Bei mir sind alle herzlich willkommen.



Josef Portmann beim Standgebühren einziehen

Können im Jahr 2021 alle Märkte wieder stattfinden?

Das ist zurzeit noch ungewiss. Je nachdem wie sich das Covid-19-Virus entwickelt und welche Bestimmungen von Seiten Bund und Kanton kommen – je nach Weisungen kann der Markt stattfinden oder nicht.

HOME & Flowers

Wir wünschen Ihnen
eine schöne Vorweihnachtszeit

SICH
ZUHAUSE
WOHLFÜHLEN

Stephanie Mathis
Luzernstrasse 36
6102 Malters
041 497 06 38

MO & FR
9.00 – 12.00 UHR
SA
(jeden letzten des Monats)
9.00 – 12.00 UHR

mail@homeandflowers.ch
www.homeandflowers.ch
shop.homeandflowers.ch

Die Treffbegleitung des Sagitreffs im Detail

Der Jugendtreff im Sagi, oberhalb der Feuerwehr, begrüsst die Jugendlichen während der Schulwochen immer mittwochs und freitagabends. Dabei hilft die Treffbegleitung dem Jugendanimator Aaron Wigley jeweils am Freitag, den Sagitreff zu leiten.

Die Treffbegleitung wird seit einigen Jahren von jungen Erwachsenen aus Malters ausgeführt. Sie helfen beim Kioskbetrieb, führen Gespräche mit den Jugendlichen oder helfen auch bei den Vorbereitungen und den Aufräumarbeiten des Jugendtreffs.

Obwohl sie sich alle in einer Ausbildung befinden oder Vollzeit arbeiten, sind sie bereit, einige Freitagabende den Jugendtreff zu begleiten, anstatt dann ihren Hobbys oder anderen Aktivitäten nachzugehen. Dafür bedankt sich die Jugendanimation bei den aktuellen Treffbegleitungen herzlich.

Milomirka «Mimi» Komatina

Alter: 25 Jahre; Treffbegleitung seit Januar 2012; Beruf: Sachbearbeiterin Treuhand oder Treuhänderin mit eidg. Fachausweis in Ausbildung

Wieso hast du dich entschieden, Treffbegleiterin im Sagitreff zu werden?

Ich habe mich entschieden, in die Treffbegleitung einzusteigen, weil ich den Jugendtreff eine gute Sache fand.

Was macht dir am meisten Spass bei der Arbeit mit den Jugendlichen?

Der Austausch mit den Jugendlichen be-



Treffbegleiterin Milomirka «Mimi» Komatina

reitet mir am meisten Freude. Es ist immer faszinierend zu sehen, welche Ziele und Vorstellungen sie haben und wie sich diese ändern oder nicht.

Der Jugendtreff ist für mich ...

... eine schöne Abwechslung zu meinem Bürojob.



Treffbegleiter Lion Müller

Lion Müller

Alter: 17 Jahre; Treffbegleitung seit August 2019; Beruf: Landwirt in Ausbildung

Wieso hast du dich entschieden, Treffbegleiter im Sagitreff zu werden?

Weil ich seit drei Jahren die Mitgestaltung und die Umbauten mitgemacht habe und ich mich gut mit den Jugendlichen verstehe.

Was macht dir am meisten Spass bei der Arbeit mit den Jugendlichen?

Der ständige Kontakt mit den Jugendlichen und die interessanten Gespräche.

Der Jugendtreff ist für mich ...

... ein Ort, an dem ich mich wohlfühle und meinen Spass mit anderen teilen kann.

Livio Hess

Alter: 17 Jahre; Treffbegleitung seit August 2020; Beruf: Fachmann Betreuung Kind in Ausbildung

Wieso hast du dich entschieden, Treffbegleiter im Sagitreff zu werden?

Weil ich dies als Abwechslung zum Alltag sehe.

Was macht dir am meisten Spass bei der Arbeit mit den Jugendlichen?

Das Zusammensein und der Austausch mit den Jugendlichen.

Der Jugendtreff ist für mich eine gute Möglichkeit, in Malters was zu verändern und mit Freunden einen schönen Abend zu erleben

Rajbarath «Raj» Devarasa

Alter: 19 Jahre; Treffbegleitung seit Februar 2019; Beruf: Detailhandelsfachmann Auto-Logistik

Wieso hast du dich entschieden, Treffbegleiter im Sagitreff zu werden?

Da ich schon früher oft in den Jugendtreff gegangen bin, dachte ich, es wäre eine gute Sache, dabei mitzumachen.

Was macht dir am meisten Spass bei der Arbeit mit den Jugendlichen?

Mit den Jugendlichen reden.

Der Jugendtreff ist für mich ...

... ein geeigneter Ort für junge Menschen, um Spass zu haben, auch wenn es draussen kalt ist oder man nicht weit weg gehen will.

Fabian Wyss

Alter: 19 Jahre; Treffbegleitung seit Januar 2019; Beruf: Logistiker in Ausbildung

Wieso hast du dich entschieden, Treffbegleiter im Sagitreff zu werden?

Weil ich an solchen Arbeiten Spass und Freude habe.

Was macht dir am meisten Spass bei der Arbeit mit den Jugendlichen?

Mit den Jugendlichen zu kommunizieren und mit ihnen Spass haben.

Der Jugendtreff ist für mich ...

... eine gute Möglichkeit, um Erfahrungen mit anderen Personen zu sammeln.



Treffbegleiter Fabian Wyss

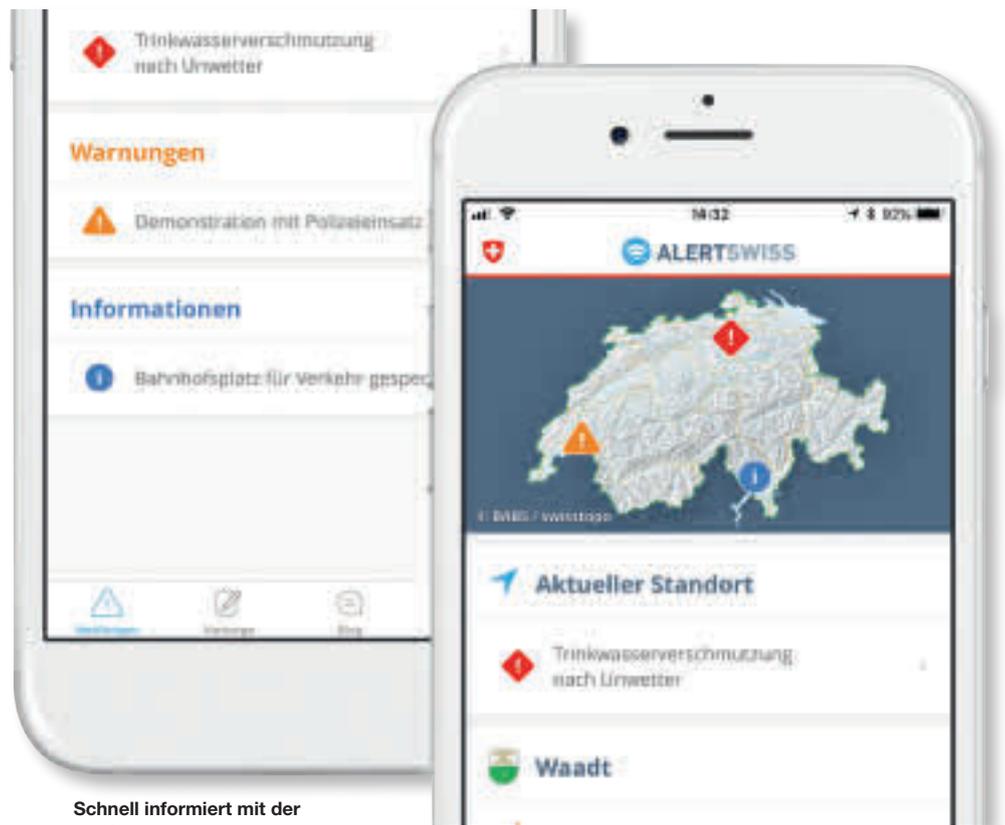
Alarmiert und informiert durch Alertswiss-App

Alertswiss ist die offizielle App der Behörden. Bund, Kanton und Gemeinden können damit die Bevölkerung vor ausserordentlichen Vorkommnissen warnen. Die App kann gratis aufs Mobile geladen werden und informiert über Corona, Strassensperrungen bei Unwetter, Trinkwasserverschmutzung, Sirenenfehlalarm und weitere Naturgefahren.

Seit die Coronakrise in der Schweiz angekommen ist, haben sich zahlreiche neue Nutzer die App aufs Handy heruntergeladen. Lanciert wurde Alertswiss vor zwei Jahren mit dem Ziel, die Bevölkerung als Ergänzung zu den Warnungen über das Radio oder per Sirenenalarm direkt alarmieren zu können. In den letzten Jahren haben in der Informations- und Kommunikationstechnologie Entwicklungen stattgefunden, die auch das Mediennutzungsverhalten der Bevölkerung verändert haben.

Alertswiss ist ein Gemeinschaftsprojekt von Bund und Kantonen

Um die Möglichkeit der neuen Medien nutzen zu können, betreibt das Bundesamt für Bevölkerungsschutz, kurz BABS, gemeinsam mit seinen Partnern seit 2015 unter der Bezeichnung Alertswiss neue Kommunikationskanäle zur Vorsorge und Bewältigung von Katastrophen und Notlagen. Die Meldungen auf Alertswiss werden von den zuständigen Stellen im Bevölkerungsschutz herausgegeben. Der jeweilige Absender ist unter jeder Meldung aufgeführt. Für den



Schnell informiert mit der Alertswiss-App

Betrieb und die Infrastruktur der Alertswiss-App und Webseite ist das Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS verantwortlich.

Push-Meldung auf Mobile

Im Ereignisfall kann die Bevölkerung via Push-Meldung über die Alertswiss-App alarmiert und informiert werden. Auf diese Weise können detaillierte Informationen zum Ereignis, zum Ort, zu den Auswirkungen und zu Verhaltensanweisungen mitgeteilt werden.

Parallel zu den Meldungen in der App werden die Ereignisinformationen

auch auf der Alertswiss-Webseite publiziert. Beide Kanäle sind so konzipiert, dass eine sehr hohe Belastung durch gleichzeitig stattfindende Nutzerzugriffe möglich ist.

Jetzt App downloaden

Die Alertswiss-App ist kostenlos für iOS- und Android-Mobiles. Die App kann im Apple Store und Google Play auf Mobile heruntergeladen werden.

Informationen

Gibt es auf www.alert.swiss

WEIBEL + SOMMER ELEKTRO TELECOM

24h ELEKTRO-SOFORTHILFE 041 289 10 10

Rothenburg Malters www.weibel-sommer.ch



Das Fahrende Tonstudio

In Teamarbeit wird Musik eingefügt und geschnitten

Die Klasse C1a hat mit der Unterstützung von SchuKuLu das Fahrende Tonstudio nach Malters geholt. Mit modernster Tontechnik, Laptops, verschiedenen Instrumenten und Mikrofonen beladen, fuhr der Musiker und Gymnasiallehrer Stefan Bregy in den «Muoshof» und verwandelte das Klassenzimmer in ein Tonstudio.

Livia und Jill aus der Klasse C1a berichten von den Projekttagen:

«Im Deutschunterricht hat jede/r Schüler/in ein eigenes Märchen geschrieben. Dann haben wir drei Gruppen gemacht und jede Gruppe hat ein Märchen einer Person ausgewählt.

Nach den Ferien kam am Montagmorgen Stefan Bregy mit dem Fahrenden Tonstudio.



Mit Hilfe von viel Technik und Know-how werden die Geräusche aufgezeichnet

Montag: Am Morgen haben wir eine Erklärung bekommen, wie alles heisst oder wie man die Sachen des Tonstu-

dios zusammenbaut. Dann haben die Tontechniker das Mikrofon zusammengebaut und begonnen, den Text aufzunehmen.

Dienstag: Wir haben fertig aufgenommen und schon geschnitten. Am Nachmittag hat die Hälfte der Gruppen mit einem kleinen Mikrofon Geräusche aufgenommen. Die anderen haben für das Märchen Musik gemacht. Dann haben wir die Geräusche importiert. So war der zweite Tag zu Ende.

Mittwoch: Wir haben die Geräusche eingefügt und zusammengeschnitten. Die Musik haben wir auch noch eingefügt und zusammengeschnitten. Dann haben wir alles nochmals angehört und alles korrigiert. Dann waren wir fertig.

Wir haben viel gelernt und sind stolz auf das, was wir in so kurzer Zeit in den Gruppen geschafft haben.»

Adventszeit-Gutschein
Fr. 75.-
für die erste Behandlung.

Nur für neue Kunden.
Gültig bis 31. Januar 2021.



Akupunktur
TCM Kräutertherapie
Ohrakupunktur
Tui-Na Heilmassage

Schröpfen
Moxibustion
Elektroakupunktur
Wärmetherapie

MedicineChinese Shen
Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin

 Industriestrasse 2 Oberdorf 2
6102 Malters 6206 Neuenkirch
☎ 041 497 09 01 ☎ 041 467 09 80
www.medicinchinese-shen.ch
medicinchinese-shen@gmx.ch



«Schlittenzauber»
21. November bis 24. Dezember
Weihnachtsverkauf in Kriens

 **Stiftung Brändi**
sozial und professionell

Dorfgärtnerei, Schachenstrasse 33, 6010 Kriens, Tel. 041 320 43 55,
Mo 13.30 – 18.00 Uhr, Di – Fr 08.00 – 12.00 Uhr, 13.30 – 18.00 Uhr,
Sa 08.00 – 16.00 Uhr – www.braendi.ch – www.braendi-shop.ch



Haar-Station

Bahnhofstrasse 13 | 6102 Malters | Telefon 041 497 20 66

Öffnungszeiten:
Dienstag und Freitag 8.00 bis 11.45 und 13.15 bis 18.15 Uhr
Mittwoch 8.00 bis 11.45 und 13.15 bis 19.45 Uhr
Donnerstag 8.00 bis 13.15 Uhr
Samstag 7.30 bis 13.00 Uhr

Kurzfristige Terminvereinbarung wieder möglich.
Mo, Mi, Do, Fr

 Nadja Meyer
Podologin EFZ

Esther Jacquemoud
Dipl. Podologin HF

GESUND BLEIBEN MIT GEPFLEGTEN FÜSSEN!

PODOLOGIE BIERI

Hellbühlstrasse 7, 6102 Malters
Tel. 041 497 30 00, info@podologie-bieri.ch
www.podologie-bieri.ch



Schumacher Nadja Craniosacral-Therapie für Babys und Erwachsene
Spezialisierte Babytherapeutin
Boeger-Therapie, Faszien und Narben lösen

Schumacher Thomas Medizinische Massagen FA
Sport und Rehabilitation
Osteopathische Korrekturen
Fussreflex, Bindegewebe

Krankenkassen (Zusatzversicherung) und Unfallversicherungen-anerkannt

 **It Works** Praxis für Therapie & Wellness
Grossschaffhausen - Malteserstrasse 11

Praxis: Thomas Schumacher - www.itworks.ch - www.wellness-schumacher.ch
Lieferweg: D + 6102 Malters - 041 497 30 07 - malteser.ch



Super Campione Pizza World Cup Rom 2018
1° Classificato Spaghetti d'Oro Pizza World Cup Rom 2018

Ein Hauch Italien in Malters!

Weltmeisterliche Pizzen und Pastagerichte, hausgemachte italienische Desserts, Gelato artigianale und guter Wein - der perfekte Mix zum Mittagessen, Afterwork oder Abendessen!

041 497 01 61

Unterfeld 4a • 6102 Malters
info@caffeepiu.ch • www.caffeepiu.ch

Zivildiensteinsatz an der Schule



Unterstützung im Schulzimmer durch den Zivi

Zivildienstleistende sind aus unserer Schule nicht mehr wegzudenken. Sie werden dort eingesetzt, wo sie am meisten gebraucht werden. Aaron Lichtsteiner leistet aktuell an unserer Schule seinen Dienst. Ob er nach diesem Einsatz nun doch Lehrer werden möchte und was ihm an den Schulen Malters besonders gefällt, erfahren Sie im Interview.

Wie hast du dich für diesen Zivildiensteinsatz vorbereitet?

Mir war eigentlich schon von Beginn weg klar, dass ich gerne einen Einsatz an einer Schule leisten möchte. Durch meine Mutter, die selbst seit 30 Jahren Lehrerin ist, bin ich natürlich früh und intensiv mit der Schularbeit in Kontakt gekommen. Vor Beginn meines Einsatzes habe ich viel mit ihr über die Schule, die Arbeit als Lehrperson und die späteren Möglichkeiten geredet. Ich bin wirklich sehr froh, dass meine Mutter und auch mein Vater mich immer in meinem Entscheid bestärkt und unterstützt haben.

Was gefällt dir besonders gut an deiner Aufgabe?

An meiner Aufgabe an den Schulen Malters gefällt mir definitiv die Abwechslung am besten. Ich habe Einblicke in alle Alters- und Klassenstufen, in einfachere, aber natürlich auch in schwierigere Klassenkonstellationen. Mal hier zwei Lektionen Mathematik mit den Schülerinnen und Schülern (SuS) der 2. Oberstufe Niveau A, dann nach der Pause

zwei Lektionen TTG (Technisches und Textiles Gestalten) mit den SuS der 1./2. Primarklasse. Die Umstellung ist für mich teilweise extrem und es fordert auch mein Wissen. Aber es ist wie gesagt eine supertolle Abwechslung, mit SuS aller Altersstufen zusammenzuarbeiten. Ich sehe bereits jetzt die Entwicklungen und Fortschritte der Kinder und Jugendlichen, was mir natürlich extrem Freude bereitet.

Kommst du auch mal an deine Grenzen?

Ja. Es gibt wirklich manchmal Klassenkonstellationen und durchaus auch einzelne Kinder, die einem den letzten Nerv rauben können. Ich glaube aber, dass das auch für mich eine gute Herausforderung ist, bei der ich sehr viel lernen kann. Man muss mit jeder Situation und jedem SuS anders umgehen und seine Fähigkeiten immer wieder neu und anders einsetzen.

Bist du selbst gerne in die Schule gegangen?

Ich hatte zum Glück eine relativ entspannte und angenehme Schulzeit. Dadurch ist es mir eigentlich wirklich sehr selten schwergefallen, in die Schule zu gehen. Natürlich gab es auch Tage, an denen meine Lust nicht wahnsinnig gross war, oder auch mal eine Lektion, die ich persönlich anders gestaltet hätte. Meistens war es für mich aber angenehm, die Schule zu besuchen. Ich hatte immer super Leute in meiner Klasse und mit den meisten Lehrpersonen habe ich

Besuchstage und Schulcafés abgesagt

Aufgrund der Coronasituation werden die Besuchstage und Schulcafés bis zu den Faschnachtsferien abgesagt.

In der aktuellen Situation wollen wir es vermeiden, dass zusätzliche Personen auf dem Schulareal und im Schulhaus sind.

Wir wünschen uns, dass wir schon bald die Türen für Interessierte wieder öffnen können. Anpassungen der Regelungen sind jeweils auf unserer Webseite publiziert.

mich jeweils gut verstanden. Das hat es mir natürlich auch einfacher gemacht.

Was gefällt dir an den Schulen Malters?

Wie bereits erwähnt schätze ich die Abwechslung sehr. Ich kann aber auch von all den Lehrpersonen nur Positives berichten. In allen drei Schulhäusern der Schulen Malters fühle ich mich super aufgenommen und akzeptiert. Das Teamklima ist wirklich extrem angenehm und sehr menschlich. Einige Lehrpersonen geben mir auch immer mal wieder kleine Jöbchen ab, die ich selbstständig mit den SuS erledigen und erarbeiten kann. Ich schätze das Vertrauen sehr!

Wie geht nun dein Weg nach dem Zivildienst weiter?

Nach meinem Einsatz, den ich Ende April abschliessen werde, möchte ich als Erstes meinen leider nicht stattgefundenen Australienaufenthalt aus diesem Jahr nachholen. Die acht Monate in Down Under möchte ich fürs Reisen und einen zwölfwöchigen Englischkurs nutzen.

Ob ich dann im September 2022 mit der PH starte, um die Ausbildung zur Lehrperson zu machen, weiss ich zum aktuellen Zeitpunkt noch nicht genau. Ich bin aber extrem froh, dass ich meinen Zivildienst quasi jetzt bereits als Praktikum nutzen kann, und denke, dass es mich mit grosser Wahrscheinlichkeit in den sozialen Bereich verschlagen wird.

**BEREIT ZUM
GESPRÄCH?**

KLICK

FACHSTELLE SUCHT
REGION LUZERN

HANS BÜHLER *wohntfühlen*
MALERBETRIEB seit 1957

- Spritzwerkstatt
- Äussere Malerarbeiten
- Innere Malerarbeiten
- Schimmelbekämpfung
- Tapezierarbeiten
- Spanndecken
- Roggenmehllasur
- Dekorative Gestaltung
- Renovation/Neubauten

HANS BÜHLER GMBH
Industriestrasse 24
6102 Malters
Tel. +41 41 498 07 67
info@malerbuehler.ch
www.malerbuehler.ch
www.spanndecke-luzern.ch

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

**Der NISSAN NAVARA.
Steuert Ihr Unternehmen
Richtung Zukunft.**

5 JAHRE GARANTIE *5 Jahre/160 000 km auf alle NISSAN Nutzfahrzeug-Modelle inkl. NISSAN EVALIA, mit Ausnahme des NISSAN e-NV200. 5 Jahre/100 000 km, zusammengesetzt aus 3 Jahre Garantie + 2 Jahre kostenfreie NISSAN 5★ Anschlussgarantie/100 000 km. Es gilt das zuerst Erreichte. Die Anschlussgarantie wird von einem Versicherungspartner von NISSAN erbracht. Umfang und Details der Anschlussgarantie können den NISSAN 5★ Anschlussgarantiebedingungen entnommen werden, die der teilnehmende NISSAN Partner für Sie bereithält. Einzelheiten unter www.nissan.ch

Seit mehr als 30 Jahren Ihr NISSAN Partner!

GARAGE MARCEL STALDER AG Spahau 4
6014 Luzern-Littau
Tel.: 041 250 46 66
www.garagestalder.ch

Batterie- und Pneuhäuser
Reparatur & Verkauf sämtlicher Marken

 **Naturheilpraxis Schwarzenberg**
Traditionelle Chinesische Medizin

TCM Therapiemethoden:

- Akupunktur / Moxibustion / Schröpfen
- Chinesische Arzneimittel
- Ernährungsberatung / Diätetik

Komplementäre Therapiemethoden:

- Bach-Blüten-Beratung

Erich Köllnberger, M. Sc.
Dipl. Heilpraktiker TCM
Telefon: 041 497 1144

Ennenmatt 33 • 6103 Schwarzenberg
www.naturheilpraxis-schwarzenberg.ch
kontakt@naturheilpraxis-schwarzenberg.ch

**Superschnell.
Und super-
unterhaltsam.**

ebl-telecom.ch

Highspeed Internet, TV sowie
Festnetz- und Mobiltelefonie
zu besten Preisen.

EBL Telecom AG | Bahnhofstr. 28, 3076 Worb
info@ebl-telecom.ch, T 0800 325 000

Besuch der Architektin im Schulhaus Eischachen



Architektin Barbara Müller erzählte über den Ausbau des Schulhauses Eischachen

Nachdem der geplante Anlass mit der Architektin des Erweiterungsbaus unseres Schulhauses Eischachen im letzten Schuljahr wegen des Corona-Lockdowns abgesagt werden musste, freuten wir uns am Freitag, 16. Oktober 2020, umso mehr, dass es endlich klappte.

Barbara Müller kam zu uns 5.- und 6.-Klässlern ins Schulzimmer. Sie erzählte uns über ihre Ausbildung zur Ar-

chitektin, welche Eigenschaften man für diesen Beruf braucht, welche Fächer man an der ETH dazu studiert und wann ihr Architekturbüro Müller Mantel Architekten entstand. Sie schilderte uns ihren Arbeitsalltag und brachte verschiedene Arbeitstools wie Skizzenpapier, Doppelmeter, Farbfächer und Pläne mit. Das war alles sehr interessant, aber als sie uns einen Einblick in die brandneue 3D-Planungsart BIM (Building Information Modeling) gab, begannen die Augen

aller Schülerinnen und Schüler so richtig zu leuchten. Zum Schluss erklärte uns Barbara Müller noch, wie es zum Umbau des «Eischachen» kam, was alles gebaut wurde und was noch gemacht werden muss. Für die Fragerunde blieb nach all den spannenden Infos fast keine Zeit mehr, sodass einige Kinder Barbara Müller immer noch belagerten, als bereits die nächste Klasse vor der Tür stand. Informativ, spannend, abwechslungsreich ... Kurz: ein toller Morgen!

Pistenspass für Schüler/innen der 3. bis 6. Klasse

Der Ski-Club Malters bietet in Zusammenarbeit mit den Schulen Malters im Januar 2021 an zwei Mittwochnachmittagen einen Schneenachmittag an.

Sörenbergs Pisten locken am 6. und 20. Januar 2021. Die Anmeldung erfolgt bis spätestens 19. Dezember 2020 über www.sc-malters.ch. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt, eine frühzeitige Anmeldung lohnt sich. Dem Ski-Club Malters ist es gelungen, eine Alternative zum Skilager für die älteren Primarschüler zusammenzustellen. Mit Fr. 20.– pro Nachmittag und der Möglichkeit einer Ski- und Schuhmiete für den Januar bei Intersport Lachat zum Preis von Fr. 40.– ist der Pistenspass ein attraktives Angebot. Ski-Club und Schule freuen sich auf zwei tolle Nachmittage auf den Pisten in Sörenberg.



Die JO Malters in Zermatt



Architektur
Wohnbauten
Um-/ Anbauten
Sanierungen
Industrie-/ Gewerbebauten

Raumplanung
Baulandentwicklung
Gestaltungspläne
Realisierungskonzepte

Visualisierungen
Fotomontagen
Geländemode

ARCHITEKT H. LIMACHER AG
Bahnhofstrasse 4 | 6102 Malters | www.limacher.ch

Bestattungen

Guido Duss
Halde 3
6106 Werthenstein

Tel. 041 490 14 27
Fax 041 490 14 26
www.schreineriduss.ch

Tag- und Nachtdienst

Im Todesfall



Ihr Ansprechpartner mit langjähriger Erfahrung
in Ihrer Nähe



**WERBUNG
genau beim
Kunden:
INFOMALTERS!**

Mediendaten
anfordern:
inserate@infomalters.ch

**IHR GARTEN
UNSERE HERAUSFORDERUNG**



J. Uebelmann
Gartengestaltung AG

6102 Malters Tel. 041 497 22 93
info@uebelmann-garten.ch
www.uebelmann-garten.ch



regional, geliefert



chemineeholz.ch
HOLZ FÜR CHEMINÉE & PIZZA

Familie Fischer
Neumatt 1
6102 Malters

Tel. 041 497 07 12 | info@chemineeholz.ch | www.chemineeholz.ch

bestellen-abholen-geniessen

www.restaurantbahnhof.ch 041 497 11 14




Hans Amrein

**Maurer-
geschäft AG** **6102
Malters**

Natel 079 341 64 17



TANTEC
Metallbau | Glasbau | Tortechnik

Metallbau Glasbau Tortechnik

Kontaktieren Sie uns
Tantec GmbH
Luzernstrasse 88
6102 Malters

☎ 041 525 46 46
info@tan-tec.ch
www.tan-tec.ch

Herbstfreuden im Kindergarten Zwingstrasse

Vom Herbstwind geschüttelt oder der Schwerkraft folgend, fallen im Kindergarten Zwingstrasse seit Wochen leckere Walnüsse vom Nussbaum. Eifrig wie Eichhörnchen, die hin und wieder im Garten zu beobachten sind, sammeln die Kinder diese in den Wochen vor und nach den Herbstferien zusammen. Das gibt ein schmackhaftes Znüni!

Auch im Wald und auf dem Weg zeigen sich die Zeichen des Herbstes deutlich. Zum Beispiel da, wo Nebelschwaden über dem Wald hängen oder in grossen Regenpfützen bunte Herbstblätter schwimmen. Die Pfützen eignen sich na-



Was haben die Kinder im Wald alles gefunden?



Zuerst werden die Nüsse gesammelt, dann im Kindergarten getrocknet, geknackt und genossen

türlich auch hervorragend, um darin herumzustiefeln. Schade, ist es bereits zu kalt, um mit dem Wasser ausgiebig zu spielen und rumspritzen zu dürfen.

Ob bei Sonnenschein oder Regen: Die Klassen von Alma Widmer und Sara Waldspühl scheinen die Kindergartenstunden draussen und im Wald sehr zu geniessen. Hier gibt es viel zu lernen und zu entdecken: Die Kinder staunen über die Vielfalt der Bäume und suchen eifrig verschiedene Blätter, Eicheln, Tannenzapfen usw. Und hie und da lässt sich

sogar ein leeres Schneckenhaus oder ein herumkrabbelndes oder auf den Baum kletterndes Tierchen entdecken.

Daneben bleibt natürlich Zeit, um gemeinsam Feuer zu machen, Fangis zu spielen oder eine der angefangenen Hütten weiter zu bauen. Dabei zeigen die Kinder nicht nur ihr handwerkliches Geschick. Sie beweisen auch ihre Teamfähigkeit: Denn um grosse Äste zu transportieren oder ins Flechtwerk der Hütte einzupassen, müssen sie sich absprechen und gemeinsam anpacken.



Wissen die Kinder schon, wie der Baum heisst, der vor dem Kindergarten- eingang steht?



Erkennen die Kinder den Nussbaum bloss an den Walnüssen oder auch an seinen Blättern?

Krummenacher

MÖBELWERKSTATT & MONTAGEN GMBH

SIE TRÄUMEN – WIR MACHEN.

WWW.SCHREINER-KRUMMENACHER.CH

041 497 31 92
079 691 30 78



JOSEF LÖTSCHER SÄGE- & HOBELWERK

Lifelen 2
6103 Schwarzenberg

Telefon 041 497 24 41

Telefax 041 497 44 41

Mobile 079 213 78 05

loetscher-saegerei@regiocom.ch

www.loetscher-saegerei.ch



KAO-FELDER GMBH

Luzernstrasse 31
6102 Malters
041 497 06 73

willkommen@kao-felder.ch
kao-felder.ch



Von der
Gebäudeversicherung
Luzern
zugelassener
Kaminfeger-Betrieb



KAMINFEGER
ANTI-OFENBALL
OFENBAU

IHR KAMINFEGER professionell & sauber



LASTWAGEN
SERVICE
MALTERS AG

LSM
PNEUHAUS MALTERS

FIRSTSTOP
DAF



- Top Reifenservice/Beratung
- Klimatechnik und Abgaswartungen
- Pneu- und Lenkgeometrien
- Lenkgeometrie



Testen auch Sie
unseren Service!

Eistrasse 24
Werkstatt
Pneuhaus
www.lsmag.ch

6102 Malters
+41 (0) 41 497 23 40
+41 (0) 41 497 47 47
lsm@lsmag.ch

Moderne Tankstelle und Autowaschanlagen – durchgehend geöffnet



GARAGE B. SEEBERGER AG

Industriestrasse 32, 6102 Malters

T 041 499 70 80, M 079 340 54 54

info@garage-seeberger.ch

GIPSER? STUDER!

gipser-studer.swiss

☎ 041 448 33 50



HUWYLER STUDER

GIPS MIT GRIPS

Luzern

Buchrain

Malters

Adventskalender der Musikschule

Noch ein paar Tage und die Adventszeit beginnt. Das erste Türchen des Adventskalenders kann geöffnet werden. Was steckt wohl dahinter?

Vieles ist in diesem Jahr anders, aber eines ist klar: Weihnachten wird es auch in diesem Jahr. Die Musikschule Malters möchte Sie mit einem etwas anderen Adventskalender durch die Zeit der Besinnung und der besonderen Stimmung begleiten. Die Musizierenden und ihre Lehrpersonen haben zusammen 24 musikalische Adventstürchen vorbereitet. Wir laden Sie ein, jeden Tag ein Türchen auf dem Online-Adventskalender der Homepage der Musikschule Malters (www.musikschule-malters.ch) zu öffnen und für einen Moment die musikalische Adventsstimmung zu geniessen.

Die Musikschule Malters wünscht Ihnen eine schöne Adventszeit und bezaundernde Weihnachten.



Jaro Scola beim adventlichen Musizieren

«Malters beflügelt»-Sammlung endet am 31. Dezember

Ein wunderbarer Occasions-Steinway-Konzertflügel in Lausanne ist bereits reserviert.

Dank grosszügiger Spenden sind wir auf der Zielgeraden. Es fehlen noch rund 10 000 Franken.

– Leiten Sie eine Firma, die in diesem Jahr das Weihnachtssessen absagen muss und das entsprechende Geld einem guten Zweck zukommen lassen möchte?



«Malters beflügelt» setzt zum Schlusspurt an

– Besuchen Sie in der Regel Konzerte, gehen Sie ins Kino oder wären Sie in die Ferne gereist?

Warum nicht in diesem Jahr mit dem Geld des Weihnachtssessens, der Theater- und Kinotickets oder der Reise die Kultur unterstützen und die Anschaffung des Konzertflügels mittragen?

Jeder Franken zählt – wir glauben daran, dass wir unser Spendenziel von 71 000 Franken am 31. Dezember 2020 erreichen werden. Vielen Dank im Voraus.

Der Verein «Malters beflügelt»
(www.maltersbefluegelt.ch)



SPENDENKONTO
IBAN CH48 8080 8005 5556 2971 1
RAIFFEISENBANK PILATUS

Eingegangene Spenden ab 500 Franken seit September 2020

Stiftung – mindestens 10 000 Franken

Kurt und Silvia Huser-Oesch Stiftung

Sponsor – mindestens 2000 Franken

Weierhus-Kompost AG

Gönner – mindestens 500 Franken

Raiffeisenbank Pilatus

Fischer Eier GmbH

Dr. Konstantin Papailiou

Maria Cecilia und Roland Luethi-Toledo Lopez

Ursula und Reto Burkhardt

Barbara und Daniel Schranz-Bachmann

Cerutti Partner Architekten AG

Pendola GmbH
 FASSADEN METALLBAU ROHRLEITUNGSBAU
 EISTRASSE 8 • 6102 MALTERS

seit 1990

TEL 041 497 38 52
 FAX 041 497 38 65

INFO@PENDOLA.CH
 WWW.PENDOLA.CH

UFAG SURSEE SCHULHAUS HAGENDORN BÜNDTMÄTTLI MALTERS ZURBRIGGEN SAAS ALMAGELL

Markus Schmid AG
 SANITÄR HEIZUNGEN SOLARTECHNIK

Eistrasse 5a 041 498 08 60
 6102 Malters info@schmid-markus.ch
 www.schmid-markus.ch

365 Tage Kundendienst Schnell und kompetent
 Hygiene- und Armaturenwartungen
 Überprüfung und Wartung Solaranlagen

Freie Lehrstellen: Heizungs- / Sanitärinstallateur EFZ

wohnen malters
 Genossenschaft seit 1954

Wir wünschen eine
 besinnliche Adventszeit.

Wohnungsangebote online unter:
www.wohnen-malters.ch

ROTH AG
 Isolationen Brandschutz Beschichtungen

ROTH AG Malters
 Werkstrasse 1
 6102 Malters
 Tel. +41 (0) 41 498 07 20
 Fax +41 (0) 41 498 07 21
www.roth.ch / infomalters@roth.ch

H.R. LÖTSCHER
 Farnbüel 3
 6105 Schachen/LU
 Telefon 041 497 06 17
 Mobile 079 308 92 27
hrlotscher@bluewin.ch

Malerarbeiten & Tapezieren
 Neubauten - Umbauten - Renovationen

«Der Geigendieb» – musikalischer Krimi

Ein Streichquartett betritt die Bühne, stimmt die Instrumente und legt los. Doch plötzlich geht das Licht aus und von der Bühne her hört man Gerangel. Es wird wieder hell, auf der Bühne herrscht jetzt ein grosses Durcheinander – und eine Geige fehlt! Was ist geschehen? Wer ist der Dieb? Jeder verdächtigt jeden. Die Ermittlungen beginnen ...

Alle Kindergärtler und die 1. und 2. Primarklassen durften beim Musiktheater dabei sein und viel über die Streichinstrumente erfahren und lernen. Die Protagonisten Nicole Bucher (Bratsche), Yvo Wettstein (Violine) und Miriam Wettstein (Kommissarin) sind Lehrpersonen der Musikschule Malters.

Nebst ihrem instrumentalen Können zeigten sie ihr schauspielerisches Talent. Die Streichinstrumente kamen ziemlich cool rüber und es wurde viel gelacht. Die Kinder zeigten sich absolut begeistert.

Auch während des Jahres bietet die Musikschule Malters die Gelegenheit einer Gratis-Schnupperlektion bei den Streichinstrumenten.

Also nichts wie los... (www.musikschule-malters.ch)



Kommissarin mit verdächtigen Musikerinnen und Musikern



Kinder beim ersten Ausprobieren der Streichinstrumente

Hormongewitter?

CONTACT | KIDNEBERATUNG
FAMILIENBERATUNG

Kasernenplatz 3 6000 Luzern 7 041 208 72 90

Musizieren in der Familie – Freude am Miteinander

Die Weihnachtszeit ist die Zeit der grossen, stimmungsvollen und bezaubernden Konzerte. In diesem Jahr sind diese aber fast gänzlich aus den Veranstaltungskalendern gestrichen worden; so auch bei der Musikschule Malters.

Warum nicht die Musik in diesem Advent zu Hause mit der Familie zum Klingen bringen? Ob Advents- oder Rockmusik, Ländler oder Klassik ... die Freude und der Spass am gemeinsamen Musizieren



Hornistinnen und Hornisten am Weihnachtsmarkt 2019 in Luzern – vor Corona

kann dunkle und lange Winterabende erhellen und die Familienbande zusammenschweissen. Wunderbar, wenn die Beiträge der Kinder anerkannt und wertgeschätzt werden. Es muss nicht klingen wie im KKL. Die Freude am gemeinsamen Miteinander zählt einzig und allein!

Braucht Ihre Familie Unterstützung bei Arrangements von Stücken oder fehlen Noten für Ihre musikalische Familienbesetzung? Gerne unterstützen die Lehrpersonen der Musikschule Ihre Familie beim musikalischen Unterfangen.

LÖTSCHER LOGISTIK

Mehr Werte schaffen.



EntsorgungPlus
 Profitieren auch Sie von unseren Leistungen. Von Muldenservice und Entsorgung in Ihrer Nähe über Recycling oder Lieferung von Kies und Beton. Der Umwelt zuliebe.

Lötscher Logistik AG
 Spahau 3
 CH-6014 Luzern
 T +41 41 259 0777
www.logistik-plus.ch



Baugenossenschaft Pilatus Malters



Wir bieten attraktiven Wohnraum zu fairen Preisen.

Mehr Informationen:
www.baugenossenschaft-pilatus.ch

Gemeinnütziger Wohnbau seit 1956:
 5 Siedlungen mit 203 Wohnungen,
 mehr als 300 Genossenschaftsmitglieder

Baugenossenschaft Pilatus Malters
 Postfach 24, 6102 Malters
 Tel. 041 250 27 37, Fax 041 250 27 22
info@baugenossenschaft-pilatus.ch

Weihnachtsausstellung Puppenkleider und Zubehör







bei
Rita Meier













Öffnungszeiten: 25. 11. bis 18. 12. 20

Mittwoch bis Freitag: 09:00 bis 12:00

Nach Corona Konzept: 13:30 bis 18:00

oder nach tel. Absprache 041 497 18 05 / 076 566 44 53

Hellbühlstr. 23
Malters

Portmann Planung

Luzernstrasse 4 - 6102 Malters - Tel. 041 498 08 62

Architekturbüro

Bauen ist Vertrauenssache!

... seit 20 Jahren



Erwin Portmann
Einsaffirma seit 2000

info@portmann-planung.ch

www.portmann-planung.ch



Inhaberwechsel bei Stalder Holzbau AG

Hinten (v.l.): Ruedi Stalder, Patrick Stalder, Jost Furrer, Urban Wicki, Curdin Candraja, Markus Aregger, Renate Stalder; vorne (v.l.): Alessa Ulmi, Simon Degen, Pablo Bucher

Auf das nächste Jahr wird Patrick Stalder neuer Inhaber des Traditionsbetriebs. Die Stalder Holzbau AG ist seit bald 100 Jahren im Familienbesitz. Ruedi Stalder führte den Betrieb in dritter Generation und wird kürzertreten.

Am 1. Januar 2021 übernimmt Patrick Stalder die Hauptverantwortung der Stalder Holzbau AG. Der diplomierte Techniker HF Holzbau ist seit zwei Jahren im elterlichen Betrieb tätig. Mit Patrick Stalder wird die Unternehmung nun bereits in vierter Generation geführt.

Ruedi Stalder führte den Betrieb in den letzten 30 Jahren. Er wird in einem reduzierten Arbeitspensum im Team bleiben und kann die Firma mit seiner grossen Erfahrung weiterhin tatkräftig unterstützen.

Die Stalder Holzbau AG besteht aus neun Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, davon sind zwei Lernende. Sie empfiehlt sich als Partner, wenn es um Projekte in Holz geht, vom Holzbrett als Schneideunterlage in der Küche bis zur energetischen Sanierung eines Hauses. Im Neubau wie auch bei Umbauten und Sanierungen ist die Stalder Holzbau AG ein verlässlicher Partner. Eine Spezialität ist der Treppenbau, das erste Möbelstück im Hause.



Mit Freude und Leidenschaft in die Zukunft – Ruedi und Patrick Stalder



Lohnadministration Jahresabschluss

Können wir Ihnen dabei behilflich sein?
Unser Team steht Ihnen gerne zur Verfügung

Wir empfehlen uns auch für:
Unternehmens-, Nachfolge- und Wirtschaftsberatungen
Steuererklärungen, Erbschaftsregelungen
Liegenschafts- und Stockwerkeigentumsverwaltungen

041 267 06 67 office@unitreu.ch www.unitreu.ch



Markus Vogel SCHREINEREI

Schreinerei Markus Vogel AG
6103 Schwarzenberg
041 497 21 58
www.schreinerei-vogel.ch



Malergeschäft

Armin Rölli

Kantonsstrasse 21
6102 Malters
079 225 13 40
armin.roelli@bluewin.ch



FirstTEC.ch

SICHER AUF DEM DACH

First TEC GmbH
Kantonsstrasse 34
CH - 6102 Malters

Tel.: +41 76 415 90 50
Email: info@first-tec.ch
Web: www.first-tec.ch



Die gute berufliche Grundbildung... Der moderne Arbeitsplatz

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |
| Daniel Habermacher Netzelektriker 1. Lehrjahr | Fabio Portmann Elektroinstallateur 1. Lehrjahr | Janis Vogel Elektroinstallateur 1. Lehrjahr | Simon Agner Elektroinstallateur 2. Lehrjahr | Silvan Renggli Montage-Elektriker 2. Lehrjahr | Julian Schmid Elektroinstallateur 2. Lehrjahr | Jonas Stalder Elektroinstallateur 2. Lehrjahr |
|  |  |  |  |  |  | |
| Arno Müller Elektroinstallateur 3. Lehrjahr | Livio Odermatt Elektroinstallateur 3. Lehrjahr | Sina Portmann Kauffrau 3. Lehrjahr | Michael Agner Elektroinstallateur 4. Lehrjahr | Jan Baumgartner Elektroinstallateur 4. Lehrjahr | Michael Buck Elektroinstallateur 4. Lehrjahr | |

ISO 9001/14001



Steiner Energie AG
Industriestrasse 1
6102 Malters

Telefon 041 499 90 90
www.steiner-energie.ch
Ein Unternehmen der CKW-Gruppe

Der Samichlaus bleibt dieses Jahr zu Hause

Aufgrund der Vorgaben bezüglich der gesundheitlichen Situation und der daraus entstehenden Risiken ist es Samichlaus dieses Jahr nicht möglich, die Familien zu besuchen.

Ebenso wird er nicht aus der Kirche ausziehen und den Kindern einen Lebkuchen schenken. Samichlaus bedauert die Absage sehr und hofft, dass er nächstes Jahr wieder viele Familien besuchen darf, und freut sich jetzt schon auf viele glänzende und staunende Kinderaugen. Falls du, liebes Kind, Samichlaus trotzdem eine Zeichnung oder ein Versli schicken möchtest, kannst du ihn via Post auf «Samichlaus Malters» er-



Samichlaus bleibt dieses Jahr zu Hause

reichen. Ebenso empfiehlt Samichlaus allen, während der Chlauszeit «Samichlaus-Malters.ch» aufzusuchen, dort wird er euch eine Botschaft hinterlassen.

Film zeigt Samichlaus zu Hause

Der Samichlaus kommt dieses Jahr ganz anders zu den Kindern nach Hause. Er lässt sich ein bisschen in die Karten schauen und zeigt sein Zuhause. Aber weiter wollen wir nichts verraten, schauen Sie selber mit Ihren Kindern rein.

«Bim Samichlaus deheime»

Ab dem 1. Advent ist ein Film auf unserer Homepage aufgeschaltet.

www.samichlaus-malters.ch

Sinnvoll schenken: «Was wünschst du dir?»



Ob sie sich Gedanken über Weihnachtsgeschenke machen?

Chaotische Wohnzimmer, hitzige Diskussionen und ohrenbetäubende Rollenspiele auf der einen Seite; Spannung, Spass und Genuss auf der anderen Seite. Unbestritten – das freie Spiel ist eine faszinierende Sache und entsteht meist unerwartet.

Aktuell treffen erste Weihnachtswunsch-anfragen von Grossmuetti, Nonno, Götti und Co. ein. Anbei drei Gedanken zu sinnvollen Geschenkideen, die Sie und Ihre Kinder für lange Zeit glücklich machen.

Gedanke Nr. 1: Das Spielmaterial eignet sich für dies und das

Spiele mit mehreren Einsatzmöglichkeiten, beispielsweise Tücher, Glassteine, Seile, Kartonröhren usw., bleiben über lange Zeit interessant. Vielseitig einsetzbares Material regt die Fantasie, den Gestaltungswillen und die Entwicklung der Kinder an.

Gedanke Nr. 2: Die Bedeutung von Selbstgemachtem

Spielmaterialien, die selbst hergestellt, ausgesucht oder aufgewertet werden,

haben für Kinder einen besonderen Wert. Dem Perfektionsgedanken der Erwachsenen, Dinge möglichst detailliert auszugestalten, entgegnet Kinder meist mit den Worten «Das länget eso. Weisch, ech spele jo nor.» Fazit: Seien Sie mutig und gestalten Sie mit!

Gedanke Nr. 3: Gemeinsame Erlebnisse schaffen reichhaltige Spielideen

Leider geht häufig vergessen, dass «echte» Erfahrungen, beispielsweise ein Besuch auf der Baustelle, eine Entdeckungstour entlang des Seeufers oder eine Zugfahrt, die Ideenquellen des kindlichen Spiels sind. Eindrücke aus persönlichen Erfahrungen werden im Spiel verarbeitet, die Sprache wird differenziert und Wissen wird angeeignet.

Kurz und knapp: Sinnvolle Weihnachtsgeschenke

– von A wie Ausflug bis Z wie Zange – ermöglichen Ihrem Kind ein vertieftes, spannendes und nachhaltiges Spiel. In diesem Spiel lernt Ihr Kind alles, was es für ein selbstbestimmtes und gesundes Leben benötigt.

Über Akzent

Im Auftrag des Kantons und der Gemeinden setzt sich Akzent Prävention und Suchttherapie für ein Leben ohne Sucht ein. Der Bereich Prävention berät und begleitet Fachpersonen bei Projekten zur Stärkung der Lebenskompetenzen.

Unterstützen Sie das lokale Gewerbe – auch zur Weihnachtszeit!

Der Gewerbeverein Malters Schwarzenberg Schachen startet die Aktion «Kauf lokal! Sei genial!». Mit diesem Aufruf soll der Konsument eingeladen werden, seine Einkäufe in Malters zu tätigen.

Dem lokalen Gewerbe wurden mit dem Lockdown im Frühjahr 2020 Einnahmen verunmöglicht und es müssen seit März finanzielle Einbussen in Kauf genommen werden. Besonders betroffen sind die Gastronomiebetriebe, aber auch die Gewerbe- und Industriebetriebe sowie der gesamte Detailhandel. Der Gewerbeverein Malters Schwarzenberg Schachen nahm diese Situation zum Anlass, eine spezielle Aktion zu lancieren. Mit dem Slogan «Kauf lokal! Sei genial!» wird die

Bevölkerung aufgerufen, bewusst die Geschäfte in Malters zu berücksichtigen.

Auf Wohlwollen stiess diese Aktion auch beim Gemeinderat. Er befürwortet die Aktion. Die Unterstützung der Betriebe in dieser schwierigen Zeit sei wichtig.

Aktion «Kauf lokal! Sei genial!»

Die Aktion will in der Weihnachtszeit auf das Angebot im Ort aufmerksam machen. Ein Geschenk-Gutschein von einem Laden oder einem Restaurant bereitet grosse Freude.

Bei einem Umbau oder für die Anschaffung einer neuen Waschmaschine oder eines Sportgeräts stehen Fachgeschäfte zur Verfügung. Auch wer die Esswaren im Dorf einkauft, kann schon etwas bewirken.

Malters bietet ein grosses Netz an Betrieben und Geschäften, in denen Fachleute mit Rat und Tat zur Verfügung stehen. Eine Übersicht des Angebots und aller Mitglieder des Gewerbevereins Malters Schwarzenberg Schachen finden Sie auf der Webseite www.gewerbeverein-malters.ch.

Die Aktion «Kauf lokal! Sei genial!» wird ab Ende November vom Gewerbeverein Malters Schwarzenberg Schachen gestartet. Mit Bierdeckeln in Restaurants sowie mit Plakaten auf dem Dorfplatz und am Bahnübergang soll die Bevölkerung auf den Einkauf im Ort aufmerksam gemacht werden.

Als Dankeschön werden in den Läden «Schöggeli» an die Kundschaft verteilt.

**KAUF
LOKAL! SEI
GENIAL!**

**GEWERBEVEREIN
MALTERS SCHWARZENBERG SCHACHEN**

Das Gewerbe in Malters - Schwarzenberg - Schachen ist für dich da und freut sich auf deinen Besuch!

www.gewerbeverein-malters.ch

DANKE!



Werbung, die passt – INFOMALTERS!

Mediendaten anfordern: inerate@infomalters.ch

Lebensmittelretter Zentralschweiz – das erste Jahr

Seit über einem Jahr verteilt Daniela Kyburger mit ihren freiwilligen Helferinnen und Helfern ausrangierte Lebensmittel an Bedürftige, aber auch an Leute, die ein Zeichen gegen die Lebensmittelverschwendung setzen wollen.

«Die Nachfrage nach Nahrungsmitteln steigt wöchentlich», erklärte Daniela Kyburger, Präsidentin der Lebensmittelretter Zentralschweiz. «Gerade die aktuelle Situation trägt dazu bei, dass Personen, die auf ihr Geld achten müssen, noch weniger zur Verfügung steht.»

Mit einem Kleinbus sammeln die Lebensmittelretter in verschiedenen Filialen Esswaren über dem Verkaufsdatum ein. An verschiedenen Standorten, unter anderem auch in Malters, werden diese Lebensmittel dann für einen symbolischen Betrag verteilt. «Die Dankbarkeit der Leute ist unsere Motivation, das Pro-



Daniela Kyburger, Präsidentin der Lebensmittelretter Zentralschweiz, unterwegs mit Nahrungsmitteln

jekt am Laufen zu halten, obwohl uns oft Hürden begegnen», erläutert die Präsidentin. «Corona ist eine davon. Aber wir stossen auch immer wieder an die Grenzen mit dem Kleinbus, den wir für unsere Arbeit benutzen dürfen.»

Es ist ein gutes Gefühl

Ein eigener Bus, ein Anhänger sowie ein grosser Kühlschrank würden den Lebensmittelrettern die Arbeit wesentlich erleichtern. Die bescheidenen Einnahmen bei der Abgabe der Esswaren decken aber gerade einmal die Benzinausgaben. «Nichtdestotrotz bleiben wir dran und haben auch Ideen für die Erweiterung unseres Angebots», versichert Daniela Kyburger, «denn es ist ein gutes Gefühl, Lebensmitteln eine zweite Chance zu geben und gleichzeitig Leute damit glücklich zu machen.» In Malters werden Lebensmittel jeden Donnerstagnachmittag im Pfarreiheim abgegeben.

Rundschau Malters

Achtung: Aufgrund der aktuellen Lage sind Änderungen nicht ausgeschlossen. Bitte konsultieren Sie die Webseite des jeweiligen Organizers.

Parteien



CVP für mehr Fussgänger- und Schulwegsicherheit

Im Rahmen der letzten Orientierungsversammlung vom 10. November wurde das Bauvorhaben der Firma Lötscher an der Industriestrasse vorgestellt. Die anwesenden Malterserinnen und Malterser wurden vom Gemeinderat, der Firma Lötscher sowie weiteren Planern und Experten informiert. Die CVP ist überzeugt, dass seitens der Gemeinde Malters ganz generell im Bereich der Verkehrssicherheit in Malters Handlungsbedarf besteht. Es geht dabei nicht primär um das als solches legitime Bauvorhaben der Firma Lötscher, sondern darum, dass der Verkehr in Malters in den letzten Jahren spürbar zugenommen hat. Schritt für Schritt ist das Verkehrsaufkommen gestiegen. Einige bereits entstandene oder noch entstehende Neubauten machen eine Überprüfung der Verkehrssicherheit notwendig. Hat der Gemeinderat diese Analyse vorgenommen, bitten wir diesen, rechtzeitig Massnahmen für die Fussgänger- sowie Schulwegsicherheit zu ergreifen. Aus Sicht der CVP besonders wichtig ist 1. die Entschärfung der Fussgängergefährdung auf der Autostrassenbrücke, 2. die Verbesserung der Fussgänger-Schulweg-Situation entlang der Hellbühlstrasse bis zum Kreisel und 3. die Kreuzung im Dorf (Muoshof-Kreuz). Zudem bitten wir den Gemeinderat, die Bevölkerung von Malters über seine Analyse und geplante Schritte der Gemeinde Malters transparent zu informieren.

Malters ist Energiestadt – wir freuen uns!

Seit Mitte März dieses Jahres kann sich Malters offiziell als Energiestadt bezeichnen. Die CVP freut sich sehr darüber. Unsere Gemeinde wird damit für ihr Engagement im Energie- und Umweltbereich geehrt und in den Kreis der Energiestädte aufgenommen. Die Gemeinde leistet dabei wichtige konkrete Massnahmen zur Reduktion des CO₂-Ausstosses sowie zur Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energien. Sie geht damit mit gutem Beispiel voran. Ein besonderes Dankeschön richten wir an dieser Stelle an den Gemeinderat sowie insbesondere auch an die

Umweltkommission, deren Engagement und Rolle für die bisherigen Erfolge wichtig war und für die Zukunft wichtig bleiben wird. Besten Dank an dieser Stelle unseren beiden CVP-Vertretern in der Umweltkommission, Peter Baumeler und Roland Lüthi, für ihr Engagement.



Die FDP. Die Liberalen Malters stützt die Parolen der FDP.

Diese wurden von den Delegierten wie folgt gefasst:

- Nein zur Verfassungsinitiative «Luzerner Kulturlandschaft»
- Nein zur Gesetzesinitiative «Luzerner Kulturlandschaft»
- Ja zum Gegenentwurf
- Nein zur Volksinitiative «Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt»
- Nein zur Volksinitiative «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten»
- Ja zum Budget der Gemeinde Malters 2021 und AFP
- Ja zur Umwidmung Schulhaus Brunau

Die FDP. Die Liberalen Malters verzichtet weiterhin auf physische Veranstaltungen und leistet damit einen Beitrag zur Bewältigung der Pandemie. Weiterhin steht die Möglichkeit offen, sich bei der Parteileitung zu melden, um vom Einkaufs-/Postdienst zu profitieren.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit.

Gesellschaft



Freitag, 4. Dezember 2020, 20.30 Uhr, «Gleis 5»

Alex Porter: Nepp

Ein Abend mit erzählten Zaubereien, ein Programm mit gesungenen Mirakeln. Eintritt Fr. 30.– / Fr. 25.–.

Der Zauberer, Erzähler und Stimmakrobat Porter ist mit seiner ironisch reflektierten Zauberkunst unterwegs.

Porter besingt und beschwört seine Tricks, bezirzt, fabuliert und neppt sein Publikum ins Land der Illusion. Dabei lässt er die Theaterdecke zum Zirkuszelt werden, jongliert mit Elefanten und versteckt das ganze Weltall in einer kleinen Box.

Jahreskalender 2021 Malters

Diesmal sind im Jahreskalender Malters alte Postkarten und Fotos aus der Zeit Anfang des 20. Jahrhunderts. Auf der Rückseite der Monatsblätter ist eine Abschrift aus dem Gemeinderatsprotokoll des Jahres 1921. Dies zeigt, was im damaligen Gemeinderat diskutiert und entschieden wurde. Dazu finden Sie eine Auswahl von Inseraten aus dem Jahr 1921, erschienen in den damaligen Zeitungen «Luzerner Tagblatt» und «Vaterland».

Realisation: Erich Hänggi

Preis: Fr. 25.–

Verkauf: Martinsladen Malters, Luzernstrasse 94, Malters
Papeterie Mühlebach, Münzgasse 2, Malters

Vereine



Adventsanlass am 20. Dezember 2020: Wir stimmen uns auf die Adventszeit ein

Gemeinsam laufen wir ins Känzeli (zirka 20 Minuten Fussmarsch).

Bei Punsch und feinen Guetzlis am Feuer hören wir eine Samichlaus-Geschichte. Wer weiss, vielleicht hat er uns ja etwas bereitgestellt? Mit Gitarrenklängen lassen wir den Nachmittag ausklingen.

Der Anlass findet für Kinder ohne Begleitpersonen und nur bei trockener Witterung statt. Die Kinder werden am Treffpunkt von unserem KJE-Team empfangen. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Treffpunkt: Ober Luegeten 20 (vor dem Haus)

Zeit: 14.00 bis 16.30 Uhr

Kosten: Fr. 5.– pro Kind

Anmeldung: bis 29. November 2020 an Melanie Fuchs, 078 623 50 63, melanie-fuchs@gmx.ch

Der Anlass wird unter den empfohlenen Hygienevorschriften und Verhaltensmassnahmen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) bezüglich des Covid-19-Virus durchgeführt.

Hinweis

Rundschau für Parteien, Vereine und gemeinnützige Institutionen

In der Rubrik Rundschau können Parteien, Vereine und gemeinnützige Institutionen ihre Aktivitäten vorstellen. Den Parteien stehen 1300 Zeichen, den Vereinen 700 Zeichen zur Verfügung. In jedem Fall gibt es nach Erhalt des Textes eine redaktionelle Überarbeitung und ein Lektorat.

Text und Logo einsenden an:

Redaktion Beatrice Gloor, E-Mail: info@bbkom.ch

Alles Wissenswerte über das Gemeinde-Infoheft lesen Sie auf der Webseite

www.infomalters.ch

Redaktionsschlussdaten 2021

| Ausgabe | Redaktions-schluss | Haushalt-versand | Ausgabe | Redaktions-schluss | Haushalt-versand |
|------------|--------------------|------------------|-----------------|--------------------|------------------|
| 01/Januar | 11.01.2021 | 29.01.2021 | 07/08/Juli/Aug. | 26.07.2021 | 13.08.2021 |
| 02/Februar | 08.02.2021 | 26.02.2021 | 09/September | 06.09.2021 | 24.09.2021 |
| 03/März | 08.03.2021 | 26.03.2021 | 10/Oktober | 11.10.2021 | 29.10.2021 |
| 04/April | 12.04.2021 | 30.04.2021 | 11/November | 08.11.2021 | 26.11.2021 |
| 05/Mai | 07.05.2021 | 28.05.2021 | 12/Dezember | 29.11.2021 | 17.12.2021 |
| 06/Juni | 07.06.2021 | 25.06.2021 | | | |

Veranstaltungen

Achtung: Aufgrund der aktuellen Lage sind Änderungen nicht ausgeschlossen. Bitte konsultieren Sie die Webseite des jeweiligen Organizers.

Dezember

| | | |
|---------------|-------------|--|
| 02.12. | 13.30 | Schieberjassen, AWH Bodenmatt; mALTERs AKTIV ABGESAGT |
| 03.12. | 14.00 | Seniorenachmittag, Samichlaus, Gemeindesaal; Gemeinnütziger Frauenverein |
| 09.12. | 11.30 | Mittagstreff, Restaurant Kreuz; mALTERs AKTIV ABGESAGT |
| | 15.00 | Adventsfeier, AWH Bodenmatt; Frauenbund Malters ABGESAGT |
| | 16.30–17.30 | Erzählstunde, Schul- und Gemeindebibliothek Malters; Bibliothekskommission Malters |
| 15.12. | 15.00–16.00 | Singen mit Tre maestri, «Gleis 5», Restaurant Bahnhof; mALTERs AKTIV |
| 16.12. | 14.30 | Lesung, AWH Bodenmatt; mALTERs AKTIV ABGESAGT |
| | 13.30 | Schieberjassen, AWH Bodenmatt; mALTERs AKTIV ABGESAGT |

| | | |
|---------------|-------|---|
| 19.12. | 20.00 | Veri's Rück-Blick 2020 (Vorpremiere), «Gleis 5», Restaurant Bahnhof |
|---------------|-------|---|